

بِسْمِ اللَّهِ

بوی بهشت بوستان

دو زبانه

با اشاراتی به آیات قرآن کریم

گردآوری و تألیف:

دکتر علی فلاح



انتشارات آوای دانش گستر

سرشناسه	: فلاح، علی، ۱۳۴۸-
عنوان و نام پدیدآور	: بوی بهشت بوستان دو زبانه با اشارتی به آیات قرآن کریم / گردآوری و تألیف علی فلاح.
مشخصات نشر	: تهران: آوای دانش گستر، ۱۳۹۰.
مشخصات ظاهری	: ۹۶ ص.
شابک	: ۲۰۰۰۰ ریال: ۸-۶۰-۲۵۵۷-۹۶۴-۹۷۸
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: انگلیسی-فارسی
موضوع	: شعر فارسی- - قرن ۷ ق.
موضوع	: شعر فارسی- - قرن ۷ ق. - - ترجمه شده به انگلیسی
شناسه افزوده	: سعدی، مصباح بن عبدالله، ۶۹۱ هـ ق. بوستان، برگزیده
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۰ ب ۹ ا ۸ ق/ ۵۳۰۵ PIR
رده بندی دیویی	: ۸۱۳۱ فا ۸
شماره کتابشناسی ملی	: ۲۳۴۶۱۵۶



www.avayee.ir

انتشارات آوای دانش گستر

عنوان کتاب:	بوی بهشت بوستان
تألیف:	علی فلاح Afra_64@yahoo.com
مدیر اجرایی و ناظر چاپ:	مجیدی سوری
حروفچینی و صفحه آرای:	جانان
لیتوگرافی:	امید گرافیک
چاپخانه:	کهنمونی زاده
صحافی:	کهنمونی زاده
شمارگان:	۱۰۰۰ نسخه
نوبت و سال چاپ:	اول ۹۱-۱۳۹۰
شابک:	۹۷۸-۹۶۴-۲۵۵۷-۶۰-۸
بهاء:	۳۰۰۰ تومان

«حقی چاپ و انتشار برای مؤلف محفوظ است»

آدرس: تهران: خ انقلاب، روبروی دانشگاه تهران، بین خ ۱۲ فروردین

و فخر رازی، پاساژ ظروفچی، طبقه دوم، واحد ۵

تلفن: ۰۹۱۲۵۱۳۹۰۱۲ همراه: ۶۶۴۸۳۰۳۰-۶۶۴۹۲۹۳۴-۶۶۴۰۴۷۹۶

پیشگفتار:

اگرچه گام نهادن در گل گفته‌های سعدی برای گزینش که خود گزیده‌هایی گهرگونه از گوناگونی‌های گیتی گران‌جان است بسیار سخت است، اما برگزینی نگارنده نیز یکی از دهها سلیقه و نگاهی است که تاکنون به آثار سعدی متوجه بوده است و از این پس نیز خواهد بود. این دومین کتاب بعد از گل‌هایی از گلستان با نام بسوی بهشت بوستان به جامعه اهل مطالعه پیشکش می‌شود.

سعی شده است در هر صفحه یک نکته و مطلب خاص مطرح شود تا به یادسپاری آن برای اهل ادب و دوستداران میراث ماندگار ملی ما آسان باشد. در صفحاتی از این برگزیده به قدر توان به آیاتی از منبع بزرگ معرفتی و معنوی یعنی قرآن کریم اشاره نموده‌ام. همچنین برای افزونی گستره‌ی مشتاقان ادب ماندگار ملی ما ترجمه زبان انگلیسی ابیات را به آن افزودم زیرا در این عصر به جهت حجم بالای مرادفات در دهکده جهانی ناگزیر به یادگیری زبانی هستیم که امروزه تقریباً بیشتر مردم جهان با آن به اقتصاد و تجارت و یا ارتباط و مهارت می‌پردازند. والله ولی التوفیق

علی فلاح (آفر)

خرداد ۱۳۹۰

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۷۸	جسم و روح	۵۴	عزت
۷۹	طبع لئیم	۵۵	ترک خود راه نجات است
۸۰	امید	۵۶	شجاعت و ترس
۸۱	سخن و سکوت	۵۷	عشق به هدف
۸۲	اخلاق گفتار	۵۸	تواضع
۸۴	در کار خود بودن	۶۰	تواضع
۸۵	غیبت سه کس	۶۱	آب شیرین و آب شور
۸۷	راهزنی آشکار	۶۲	بی عقلی نتیجه حرام خوری
۸۷	سخن چین	۶۳	قدرت منطقی نه قدرت
۸۸	نقش زن	۶۴	محتوا مهم است نه ظاهر
۸۸	نوآموز و طفل	۶۵	آبادی حقیقی
۸۹	ارزش فن و هنر	۶۶	تقویت خصال پسندیده
	رضای حق برتر از رضای	۶۷	صبر شهد به دنبال دارد
۸۹	خلق	۶۸	عیب جویی مانع خلاقیت
	برداشت های مقتضی طبع	۶۹	خودشناسی
۹۰	خویش	۷۰	ادعا، نشانه تهی بودگی
۹۰	پیش فرض منفی	۷۱	ذم ستایش و چاپلوسی
۹۱	کار نیک	۷۲	مهر و کینه
۹۲	قاعده شدن استثنا	۷۳	نقد، ستایش است
۹۳	عبادت آگاهانه	۷۴	چیرگی تقدیر بر تدبیر
۹۳	ذم زیست خطا	۷۵	کوشش محال
۹۴	وقت طلاست	۷۶	قضای الهی
۹۴	هم نشین بد	۷۷	ریا

فهرست مطالب

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۳۱	به هم پیوستگی خوشبختی ها	۷	مقدمه
۳۲	دشمن فرصت است	۹	عدالت
۳۳	جفایی بزرگ	۱۰	تواضع ارزشمند
۳۴	سفله	۱۱	مردم و حکومت
۳۵	برتری صلح بر جنگ	۱۳	فرصت به ظالم
۳۶	شرط پیشرفت و توسعه	۱۴	قهر و لطف
۳۷	آخر هر جنگی صلح است	۱۵	حرمت بزرگان
۳۸	رازداری	۱۶	پیرایه پادشاه
۳۹	خویش و خویش	۱۷	قلم در کف دشمن
۴۰	ارزش علم و ادب	۱۸	علت شجاعت و ترس
۴۱	روشن درست معاش	۱۹	روژه گوش
۴۲	راه آزادگان	۲۰	خشم
۴۳	فلسفه روزه	۲۱	آثار زیانبار یک کار منفی
۴۴	حکمت و فضل خداوند	۲۲	شرط پیشرفت و توسعه
۴۵	احسان و نیکوکاری	۲۳	نوع دوستی
۴۶	اعتماد به نفس	۲۴	ملک و رعیت
۴۷	معنی یابی		خدمت خلق در عمل نه
۴۸	خدمت به همه و همیشه	۲۵	گفتار
۴۹	بدگهر	۲۶	نگاه فقیهانه
۵۰	عبادت خالصانه	۲۷	مکافات عمل
۵۱	کشته عشق	۲۸	مسئولیت
۵۲	کم و کیمیا	۲۹	ظلم بر خود
۵۳	عشق و عقل	۳۰	مکافات عمل

دغدغه قلیل گویی که زمزمه زمانه‌ی زمین گداز امروز است از بسط کلام و انتساب آن به خویش پرهیز می‌داد لاجرم دلیل راه، سفره سعدی را نشانم داد که از ظروف یکبار مصرف کلام خالی بوده است و خللی در خلّت طبع و طبیعت طاهر ما ایجاد نمی‌کرد و حجم زباله‌ها را که از معضلات جهان مصرف‌زده جدید است افزایش نمی‌داد. لذا بر این خوان نشستم و از خاسطر خطیر صاحبش لقمه‌ای چند فراحال زمانه زمین سوز امروز فراهم آوردم.

امید که منظور نظر ناظران و مقبول خاطر و طبع طاهر طبیعت دوستان نشسته بر بوستان افتد.

علی فلاح (آفرا)

دی ماه ۱۳۸۹

مقدمه:

در بوستان سعدی بوی باغ بهشت برین به بُنِ بینیِ بیدلان
می‌رسد. از داروخانه این بهشت قدیم می‌توان درمان درد جدید
نمود. دریغ که دانستن درد و درمان نمودن آن دریایی از دانشِ
دین و دنیا می‌طلبد.

در این زمانه‌ای که خالی از خلل نیست و خوی خام
خداغافلِ نفس، خرمهره‌پروری آغاز شده و گهرهای خرد
خداخویِ خیانت‌ستیز و خبثت‌گریز به حکم کمی، کمیاب شده
است، باید گرد شهر گردید و از زندگی ناگزیر در گیتی گرانجان
نگران نبود تا نفتی به چراغی ریخت و چراغی را به باغِ دل صافی
ضمیر بی‌نام و نشانی آویخت و از راه آن دل، آبی را به جویی
آورد و جویی را به دریایی کشاند و عطری را به مشامی رسانید و
لبخندی را با لبی آشتی داد و خاری را از خاطری زدود و نوری
را به تاریکی‌ای افکند.